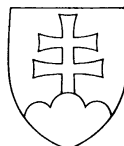


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 8161-40887/2008/Haj/570470306/Z5

Košice 01.12.2008



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7, písm. b) bod 1, 3 a 5 a ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

### i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e,

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 5131-16268/2007/Haj/570470306 zo dňa 25.05.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 5860-25744/2007/Wit/570470306/Z1 zo dňa 03.08.2007, č. 6047-34812/2007/Haj/570470306/Z2 zo dňa 05.11.2007, č. 877-2618/2008/Wit/570470306/Z3 zo dňa 01.02.2008, č. 8615-34195/2008Haj/570470306/Z6 zo dňa 21.10.2008 a č. 6139-34972/2008/Haj/570470306/Z4 zo dňa 27.10.2008 pre **prevádzku:**

**„Výroba buničiny“**  
**Hencovská 2073, 093 02 Hencovce**  
okres: **Vranov nad Topľou**

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

obchodné meno:	<b>BUKOCEL, a. s.</b>
sídlo:	<b>Hencovská 2073, 093 02 Hencovce</b>
IČO:	<b>36 445 461</b>

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- povolenie na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- súhlas na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- povolenie na odber povrchových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie vydané rozhodnutím č. 5131-16268/2007/Haj/570470306 zo dňa 25.05.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 5860-25744/2007/Wit/570470306/Z1 zo dňa 03.08.2007, č. 6047-34812/2007/Haj/570470306/Z2 zo dňa 05.11.2007, č. 877-2618/2008/Wit/570470306/Z3 zo dňa 01.02.2008, č. 8615-34195/2008/Haj/570470306/Z6 zo dňa 21.10.2008 a č. 6139-34972/2008/Haj/570470306/Z4 zo dňa 27.10.2008 (ďalej tiež „integrované povolenie“) **sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke:**

**- sa v bode 2.4. Bielenie buničiny ruší pôvodné znenie poslednej vety tretieho odstavca a nahrádza sa týmto znením:**

Bielenie buničiny sa ukončuje pridaním antichlórovej látky vo forme 1 % vodného roztoku hydrogensiričitanu sodného ( $\text{NaHSO}_3$ ) na piaty prací filter.

**- sa v bode 2.5. Príprava bieliacich roztokov ruší pôvodné znenie odstavca „Výroba chlórdioxidu“ a nahrádza sa týmto znením:**

**Výroba  $\text{ClO}_2$**

Chlórdioxid (oxid chlóričitý -  $\text{ClO}_2$ ) sa vyrába redukciou chlorečnanu sodného (46 % - roztok  $\text{NaClO}_3$ ) peroxidom vodíka (50 % vodný roztok  $\text{H}_2\text{O}_2$ ) v prostredí koncentrovanej kyseliny sírovej  $\text{H}_2\text{SO}_4$  pri teplote cca 56 °C v dvojstupňovom reaktore o menovitom výkone 8 t. d<sup>-1</sup>. Vzniknutý plyn  $\text{ClO}_2$  prechádza plynovou komorou reaktora do dvoch absorbčných veží, kde sa absorbuje v prúde dekarbonizovanej vody a v druhom stupni 1 % vodného roztoku hydrogensiričitanu sodného. Vodný roztok  $\text{ClO}_2$  odteká do dvoch zásobných nádrží o objeme 2 x 105 m<sup>3</sup>, odkiaľ sa prečerpáva do bieliarne. Neabsorbované plyny sú odvádzané do ovzdušia komínom o výške 20 m. Časť reakčného roztoku prúdi kontinuálne z primárneho reaktora prepádovým potrubím do sekundárneho reaktora a vzniknutý  $\text{ClO}_2$  sa vedie do zásobnej nádrže. Zbytkový roztok zo sekundárneho reaktora je neutralizovaný čiernym lúhom a čerpaný do PS Odparka.

**- sa v bode 2.5. Príprava bieliacich roztokov ruší odstavec „Výroba  $\text{SO}_2$ “,**

- sa v bode 2.5. Príprava bieliacich roztokov ruší pôvodné znenie Tabuľky č. 8 Skladovanie nebezpečných látok a nahrádza sa týmto znením:

Tabuľka č. 8 Skladovanie nebezpečných látok

Miesto skladovania	Nebezpečná látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnené vo vnútri objektu)	roztok chlorečnan sodný	2 x 40 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnené vo vnútri objektu)	Chlór	2 x 38 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová	záchytná vaňa o objeme 130 m <sup>3</sup>
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnené vo vnútri objektu)	kyselina sírová	115 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnená vo vnútri objektu)	NaClO	40 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová pogumovaná	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnená vo vnútri objektu)	3,5 % NaOH	40 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová pogumovaná	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnená vo vnútri objektu)	5 % NaOH	40 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová pogumovaná	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnená vo vnútri objektu)	40 % NaOH	105 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová pogumovaná	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnená vo vnútri objektu)	1 % roztok NaHSO <sub>3</sub>	40 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová (kyselinovzdorná)	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie

Tabuľka č. 8 Skladovanie nebezpečných látok - pokračovanie

Miesto skladovania	Nebezpečná látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
PS Príprava bieliacich roztokov 2 x zásobná nádrž (umiestnené vo vnútri objektu)	roztok chlórdioxidu	2 x 105 m <sup>3</sup>	nadzemná oceľová s vnútorným titánovým plechom, nadzemná oceľová s výmurovkou	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie
PS Príprava bieliacich roztokov zásobná nádrž (umiestnená vo vnútri objektu)	1 % roztok NaHSO <sub>3</sub>	48 m <sup>3</sup>	jednoplášťová, nadzemná, oceľová	bez záchytnej vane, podlaha opatrená dlažbou odolnou voči pôsobeniu chemikálií a vyspádovaná do chemickej kanalizácie

**V časti II.A. Podmienky prevádzkovania:****- sa ruší povodne znenie bodu 3.2 a nahrádza sa týmto znením:**

3.2 Prevádzkovateľ má povolené používať a skladovať drevnú hmotu, varný lúh, čierny lúh, chlór, ClO<sub>2</sub>, peroxid vodíka, kyslík, roztok NaClO, NaOH, H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, NaHSO<sub>3</sub>, zelený lúh, CaO, pomocné prípravky na výrobu a buničiny ako dispergátory, biocidy, prípravky na úpravu látky, enzým, antrachinon, slabý lúh, flotačné činidlo, prípravky na úpravu pH a koaguláciu, v množstve potrebnom pre zabezpečenie výrobnnej kapacity podľa bodu B časť I. tohto rozhodnutia. Prevádzkovateľ je povinný pri ich používaní dodržiavať pokyny ich výrobcov.

**- sa ruší povodne znenie bodu 6. Podmienky na odber vody a nahrádza sa týmto znením:**

6.1 Prevádzkovateľ je oprávnený na odber povrchových vôd z toku Ondava, r. k. 50,30 maximálne v množstvách uvedených v nasledovnej tabuľke:

$Q_{\text{priem}} [\text{m}^3 \cdot \text{s}^{-1}]$	$Q_{\text{max}} [\text{m}^3 \cdot \text{deň}^{-1}]$	$Q_{\text{max}} [\text{m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}]$
0,500	43 200	15 768 000

Prevádzkovateľ je oprávnený v čase nábehu prevádzky na odber povrchových vôd z toku v množstve  $Q = 0,700 \text{ m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$  v trvaní maximálne 5 hodín, 10 krát v roku (celkovo 50 hodín za rok), pričom nesmie prekročiť množstvo  $Q_{\text{max}} = 43\,200 \text{ m}^3 \cdot \text{deň}^{-1}$ .

6.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie odberu vody z vodných zdrojov určenými meradlami podľa osobitného právneho predpisu o meradlách a zabezpečiť ich pravidelné overovanie podľa osobitného právneho predpisu o metrologickej kontrole.

**V časti II.B. Emisné limity:****- sa ruší pôvodné znenie bodu B 1.1 a nahrádza sa nasledovným novým znením:**

1.1 Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 1. Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>“),
- oxid uhoľnatý (ďalej tiež „CO“),
- tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“),
- oxid siričitý (ďalej tiež „SO<sub>2</sub>“),
- anorganické zlúčeniny chlóru vyjadrené ako HCl (ďalej tiež „HCl“),
- merkaptány,
- sulfán (sírovodík) (ďalej tiež „H<sub>2</sub>S“),
- zlúčeniny obsahujúce redukovanú síru vyjadrené ako H<sub>2</sub>S (ďalej tiež „S<sup>2-</sup> ako H<sub>2</sub>S“).

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]	Vzťažné Podmienky
regeneračný kotol	komín č.03 výška 120 m	TZL NO <sub>x</sub> ako NO <sub>2</sub> SO <sub>2</sub> S <sup>2-</sup> ako H <sub>2</sub> S	100 300 450 20*	1)
varňa	komín č. 06,07 výška 15 m	H <sub>2</sub> S merkaptány	10* 20*	2)
Odparka	komín č. 05 výška 14 m	S <sup>2-</sup> ako H <sub>2</sub> S	20*	1)
- príprava bieliacich roztokov výroba (ClO <sub>2</sub> )	komín č. 13 výška 20 m	HCl	500 30	2)
bieliareň – bielenie, vaňa č. 1	komín č. 08 výška 30 m	Cl <sub>2</sub> HCl	5 30	2)
bieliareň – bielenie, vaňa č. 3	komín č. 09 výška 30 m	HCl	30	2)
bieliareň – bielenie, vaňa č. 4	komín č. 10 výška 30 m	HCl	30	2)
bieliareň – bielenie, vaňa č. 5	komín č. 11 výška 30 m	HCl	30	2)
kotol na drevný hmotu	komín č. 03 výška 100 m	TZL NO <sub>x</sub> CO TOC	150** 650 250** 50	1)

číslo miesta vypúšťania emisií je z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS)

\* Emisné limity pre znečisťujúce látky S<sup>2-</sup> ako H<sub>2</sub>S na zdroji znečisťovania ovzdušia Regeneračný kotol, H<sub>2</sub>S, merkaptány na zdroji znečisťovania ovzdušia Varňa a S<sup>2-</sup> ako H<sub>2</sub>S na zdroji znečisťovania ovzdušia „odparka“ neplatia do času keď sa oprávnením meraním nepreukáže dodržiavanie emisného limitu, najneskôr do 31.12.2009.

\*\* Emisné limity pre znečisťujúce látky TZL a CO pri režime 10 t pary.h<sup>-1</sup> na zdroji znečisťovania ovzdušia Kotol na drevnú hmotu neplatia do času keď sa oprávnením meraním nepreukáže dodržiavanie emisného limitu, najneskôr do 31.12.2009.

- sa ruší pôvodné znenie bodu B 2.1.3 a B 2.1.5 a nahrádza sa nasledovným novým znením:

2.1.3 Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

<b>Zdroj emisií:</b> Priemyselné odpadové vody <b>Miesto vypúšťania:</b> Výust č.1 – do vodného toku Ondava riečnom kilometri 48,65, pravobrežne			
Ukazovateľ znečistenia	Limitné koncentračné hodnoty [mg. l <sup>-1</sup> ] „p“	Bilančné hodnoty	
		[kg. deň <sup>-1</sup> ]	[t. rok <sup>-1</sup> ]
Nerozpustené látky , sušené pri 105 °C NL	50	1728,0	630,72
Biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie BSK <sub>5</sub> (ATM)	45 20 kg.t <sup>-1</sup>	1 555,2	567,48
Chemická spotreba kyslíka dichrómanom CHSK <sub>Cr</sub>	300	10 368	3 784,32
Celkový dusík N <sub>celk</sub>	8,0	276,48	100,92
Amoniakálny dusík N-NH <sub>4</sub>	4,0	138,24	50,46
Celkový fosfor P <sub>celk</sub>	2,0	69,12	25,23
Adsorbovateľné organický viazané halogény AOX do 31.12.2009	12 1,0 kg.t <sup>-1</sup>	414,72	151,38
Adsorbovateľné organický viazané halogény AOX od 01.01.2010	2 1,0 kg.t <sup>-1</sup>	69,12	25,23
Nepolárne extrahovateľné látky (UV, IČ) NEL	0,2	6,91	2,52
PAU	0,005	0,1728	0,0631

Koncentračné hodnoty „p“ budú v odobratých vzorkách analyzované:

- 2 x mesačne rozborom 8 – hodinovej zlievanej vzorky (okrem AOX, NEL) získanej zlievaním objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v intervale zlievania 1 hodina rovnakým dielom, v čase od 6,00 do 14,00 h a 2 x mesačne v bodovej vzorke v ukazovateľoch znečistenia AOX a NEL.

2.1.5 Limitné koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia sa považujú za dodržané, ak ani v jednej zlievanej a bodovej vzorke nie sú prekročené určené limitné koncentračné hodnoty.

## V časti II.I.2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd

- sa ruší pôvodné znenie bodu 2.1 a nahrádza sa nasledovným novým znením:

2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť odbery vzoriek na vykonávanie analytických rozborov odpadových vôd tak, ako je to uvedené v nasledovnej tabuľke:

<b>Zdroj emisií:</b> Priemyselné odpadové vody			
<b>Miesto vypúšťania:</b> Výust č.1 - do vodného toku Ondava v riečnom kilometri 23,20			
<b>Miesto odberu vzoriek:</b> na odtoku za Parschallovým žľabom			
Ukazovateľ znečistenia	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy /Technika
BSK <sub>5</sub> (ATM), CHSK <sub>Cr</sub> , NL, N <sub>celk</sub> , P <sub>celk</sub> , PAU, AOX NEL(UV, IČ), N-NH <sub>4</sub>	24 x rok, perióda 2 x za 1 mesiac	1), 2), 3)	4)
sírany (SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> ), chloridy, aktívny chór, RL <sub>105</sub> , RL <sub>550</sub> , PAL-A, fenoly	12 x rok, perióda 1 x za 1 mesiac	1), 2), 3)	4)
sulfán a sulfidy S <sup>2-</sup>	6 x rok perióda 2 mesiace		
Bis (2-etylhexyl)-ftalát, dibutylftalát, naftalén, trichlórmetán,	6 x rok perióda 2 mesiace	1), 2), 3)	5)

- 1) Odbery a analýzy musia byť vykonávané akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy.
  - 2) 8 hodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v intervale zlievania 1 hodinu rovnakým dielom, v čase od 6,00 do 14,00 h., v ukazovateľoch AOX a NEL bude vykonávaná bodové vzorka,
  - 2a) v toku pod výustňou v bodovej vzorke AOX 2 x za mesiac (cez správcu toku na základe zmluvného vzťahu)
  - 3) Odber vzorky bude vykonaný počas plnej prevádzky.
  - 4) Odporúčané metódy:
- BSK<sub>5</sub> (ATM) - Stanovenie kyslíka pred 5–dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN EN 1899-1:2001 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po n dňoch (BSK<sub>n</sub>). Časť 1: Zriedňovacia a očkovacia metóda s prídavkom alytiomočoviny (75 7369).
- CHSK<sub>Cr</sub> - Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN ISO 6060: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (75 73 68). Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa technickej normy ISO 15705 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (CHSK). Skúšavková metóda pre malé objemy vzoriek.
- NL - Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 µm, sušenie pri 105 ° C – podľa technickej normy STN EN 872 : 1999 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustných látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien.
- Ncelk - Stanovenie dusíka metódou katalytickej mineralizácie po redukcii s Devardovou zliatinou homogenizovanej nefiltrovannej vzorky – podľa technickej normy STN ISO 10048: 1996 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Katalytická mineralizácia po redukcii Devardovou zliatinou (75 7435).
- Stanovenie dusíka po oxidácii na oxidy dusíka s chemiluminiscenčnou detekciou v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke - podľa technickej normy STN EN 12260: 2004 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Stanovenie viazaného dusíka (TNb) po oxidácii na oxidy dusíka (75 7458).
  - Stanovenie dusíka po oxidačnej mineralizácii s peroxodisíranom v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke - podľa technickej normy podľa technickej normy STN EN ISO 11905-1: 2000 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Časť 1: Metóda oxidačnej mineralizácie s peroxodisíranom (75 7456).
  - Stanovenie dusíka podľa Kjeldahla v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke a výpočet sumy: NKjeld + N-NO<sub>3</sub> + N-NO<sub>2</sub> – podľa technickej normy STN EN 25663: 1998 Kvalita vody.
  - Stanovenie dusíka podľa Kjeldahla. Metóda po mineralizácii so selénom (75 7436).
- Pcelk - Celkový fosfor Pcelk Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke – podľa technickej normy STN EN ISO 6878: 2005 Kvalita vody. Stanovenie fosforu. Spektrometrická metóda s molybdénanom amónnym (75 7465)
- AOX - Stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy STN EN ISO 9562: 2005 Kvalita vody. Stanovenie adsorbovateľných organicky viazaných halogénov (AOX) (75 7532).
- N-NH<sub>4</sub> - Spektrofotometrické stanovenie – indofenolová metóda – podľa technickej normy STN ISO 7150-1: 1995 Kvalita vody. Stanovenie amónnych iónov. 1. časť: Manuálna spektrometrická metóda (75 7451).

- Cl- - Odmerné argentometrické stanovenie – podľa technickej normy STN ISO 9297: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chloridov. Argentometrické stanovenie s chrómanovým indikátorom (Mohrova metóda) 75 7464.
  - SO2-4 - Gravimetrická metóda s chloridom bárnatým – podľa technickej normy STN ISO 9280: 1998 Kvalita vody. Stanovenie síranov. Gravimetrická metóda s chloridom bárnatým (75 7442).
    - Stanovenie iónovou kvapalinovou chromatografiou – podľa technickej normy STN EN ISO 10304-2: 1998 Kvalita vody. Stanovenie rozpustených aniónov iónovou kvapalinovou chromatografiou. Časť 2: Stanovenie bromidov, chloridov, dusičnanov, dusitanov, ortofosforečnanov a síranov v odpadových vodách (75 7447).
    - Stanovenie kapilárnou izotachoforézou – podľa technickej normy STN 75 7430: 1997 Kvalita vody. Izotachoforetické stanovenie chloridov, dusičnanov, síranov, dusitanov, fluoridov a fosforečnanov vo vodách.
  - S2- - Spektrofotometrické stanovenie po vytesnení do absorpčného roztoku, odmerné jodometrické stanovenie po vytesnení do absorpčného roztoku – podľa technickej normy –STN 83 0530-31: 1979 Chemický a fyzikálny rozbor povrchovej vody. Stanovenie sírníkov a sirovodíka.
  - RL550 - Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 – 1,0 ěm) po žiňaní pri 550 °C – podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustených a rozpustených látok.
  - RL105 - Nerozpustené látky NL Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 ěm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy STN EN 872: 1999 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien (75 7365).
    - Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 ěm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustených a rozpustených látok.
  - PAU - Extrakcia L/L do dichlórmétanu/HPLC s fluorescenčnou detekciou (EPA 550) Termická extrakcia, GC/MS (EPA 8275A) GC/FID
  - AOX - Stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy STN EN ISO 9562: 2005 Kvalita vody. Stanovenie adsorbateľných organicky viazaných halogénov (AOX) (75 7532).
  - PAL-A - Spektrofotometrické stanovenie aniónových tenzidov meraním indexu látok aktívnych na metylénovú modrú – podľa technickej normy STN EN 903: 1999 Kvalita vody (75 7560).
  - Fenoly prchajúce s vodnou parou FN - Spektrofotometrické stanovenie s 4-aminoantipyrínom po destilácii – podľa technickej normy STN ISO 6439: 1996 Kvalita vody. Stanovenie fenolového indexu. 4-aminoantipyrínové spektrometrické metódy po destilácii (75 7528).
- 5) Určí akreditované laboratórium.

**- sa dopĺňa bod 2.4 s nasledovným znením:**

2.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontinuálne meranie množstva vypustených odpadových vôd meradlami podľa osobitného právneho predpisu o meradlách a zabezpečiť ich pravidelné overovanie podľa osobitného právneho predpisu o metrologickej kontrole; ak sa na určené meradlá nevzťahujú ustanovenia osobitných právnych predpisov, vzťahujú sa na daný druh určeného meradla slovenské technické normy.

**Integrované povolenie vydané rozhodnutím č. 5131-16268/2007/Haj/570470306 zo dňa 25.05.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 5860-25744/2007/Wit/570470306/Z1 zo dňa 03.08.2007, č. 6047-34812/2007/Haj/570470306/Z2 zo dňa 05.11.2007, č. 877-2618/2008/Wit/570470306/Z3 zo dňa 01.02.2008, č. 8615-34195/2008/Haj/570470306/Z6 zo dňa 21.10.2008 a č. 6139-34972/2008/Haj/570470306/Z4 zo dňa 27.10.2008 s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**



## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) vydáva podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7, písm. b) bod 1, 3 a 5 a ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím IŽP Košice č. 5131-16268/2007/Haj/570470306 zo dňa 25.05.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 5860-25744/2007/Wit/570470306/Z1 zo dňa 03.08.2007, č. 6047-34812/2007/Haj/570470306/Z2 zo dňa 05.11.2007, č. 877-618/2008/Wit/570470306/Z3 zo dňa 01.02.2008, č. 8615-34195/2008/Haj/570470306/Z6 zo dňa 21.10.2008 a č. 6139-34972/2008/Haj/570470306/Z4 zo dňa 27.10.2008 na základe žiadosti BUKOCEL, a. s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce zo dňa 21.07.2008. Prevádzkovateľ k žiadosti predložil doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa pol. č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 5 000 Sk. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie o zmene integrovaného povolenia v súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, povolenie na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, súhlas na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a povolenie na odber povrchových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ za účelom zosúladenia podmienok integrovaného povolenia so zmluvou medzi členskými krajinami Európskej únie a Slovenskou republikou o pristúpení Slovenskej republiky k Európskej únii zo dňa 16.04.2003, schválenou NR SR 01.07.2003, v kapitole 22: Životné prostredie, Prechodné obdobia pre zariadenia spadajúce pod smernicu 96/61/EC o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia (ďalej len „Prístupová zmluva“).

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa, dotknuté obce Hencovce, Kučín, Nižný Hrabovec a dotknuté orgány začatí konania listom zo dňa 09.09.2008 a zároveň v súlade s § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil lehotu 30 dní odo dňa doručenia oznámenia konania na podanie vyjadrenia, zverejnil podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť a zároveň upustil od ústneho pojednávania. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku a účastníci konania a dotknutý orgán okrem SVP, š.p. OZ Košice nemali, k predmetnej zmene žiadne pripomienky.

Pripomienky SVP, š.p. OZ Košice zaslané listom 21275/2008/49230-Or zo dňa 20.10.2008 týkajúce sa množstva odoberaných vôd a s sledovania sulfidov vo vypúšťaných odpadových vodách IŽP Košice zapracoval do bodov 6 časť II.A, 2.1 časť II.B a 2.1 časť II.I.2 tohto rozhodnutia.

Pri posúdení požiadavky zvýšenia limitnej hodnoty v ukazovateli znečistenia AOX z  $8 \text{ mg.m}^3$  na  $12 \text{ mg.m}^3$  IŽP Košice vychádzal z nasledovných zistených skutočností:

- Prístupová zmluva umožňuje v integrovanom povolení pre predmetnú prevádzku uplatniť výnimku pre emisné limity pre vypúšťanie znečisťujúcich látok od ovzdušia a povrchových alebo podzemných vôd do 31.12.2009,
- integrované povolenie vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 5131-16268/2007/Haj/570470306 zo dňa 25.05.2007 nariaďuje prevádzkovateľovi povinnosť zrealizovať také technické opatrenia, ktorými zabezpečí maximálnu koncentračnú hodnotu v ukazovateli znečistenia AOX  $2 \text{ mg.l}^{-1}$  vo vypúšťaných odpadových vodách najneskôr do 31.12.2009,
- zrealizované opatrenie na zníženie množstva spotreby vody v prevádzke zaokruhovaním odpadových vôd spôsobilo nielen zníženie množstva vypúšťaných odpadových vôd priemerne o cca  $2360 \text{ m}^3$  mesačne, ale v dôsledku ich zahustenia aj zvýšenie hodnôt ukazovateľa znečistenia AOX v priemere na  $10,33 \text{ mg.l}^{-1}$ ,
- prevádzkovateľ v súčasnosti realizuje stavebnú prípravu 2. a 3. etapy Prestavba bieliarne na výrobu ECF buničiny - bielenie bez aktívne chlóru, ktorou zabezpečí koncentračnú hodnotu ukazovateľa znečistenia AOX vo vypúšťaných odpadových vodách pod hodnotou  $2 \text{ mg.l}^{-1}$ .

Pri posúdení požiadavky uplatniť výnimku z dodržiavania emisného limitu pre CO pri režime  $10 \text{ t pary.h}^{-1}$  na zdroji znečisťovania ovzdušia Kotol na drevnú hmotu IŽP Košice vychádzal taktiež z ustanovení Prístupovej zmluvy.

**Predmetom vydania** tohto rozhodnutia boli podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ konania:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- o povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o udelenie súhlasu na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o povolenie na odber povrchových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistil, že povoľovaná zmena neovplyvní nepriaznivo stav celkovej ochrany životného prostredia v zmysle § 5 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal'  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. Bukocel, a.s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce
2. Obec Kučín, Starosta obce Kučín, 094 21 Kučín
3. Obec Nižný Hrabovec, Starosta Nižný Hrabovec, 094 21 Nižný Hrabovec
4. Obec Hencovce, Starosta obce Hencovce, 093 02 Hencovce

**Na vedomie:**

1. Obvodný úrad životného prostredia Vranov nad Topľou, ŠSOO, Nám. slobody 5, 093 01 Vranov nad Topľou,
2. Krajský úrad životného prostredia Prešov odbor ŠVS, VVaK, Nám. mieru 3, 080 01 Prešov
3. SVP, š.p. OZ Košice, Ďumbierská 14, 041 59 Košice